



Havi Híradó

2021. január

Hungarian Christian Society

Petőfi Kulturális Egyesület

165 N. Jackson Rd. • Venice, FL. 34292

Tel: (941) 483-4830 • Email: hcspetoficlub@gmail.com

Januári programok:

Január 5. 5:00

Vezetőségi gyűlés

Január 13. 1:00 - 3:00

Ebéd Elvitelre (Take Out) - CSAK ELŐJEGYZÉSRE

Menü: Csirkepörkölt Galuskával, Csalamádé és Sütemény

Ebéd Ára: **\$15**

Január 15. 1:00

Lőrincz Dezső Megemlékezés és Ebéd

Információ a mellékelt plakáton található

Január 24. 11:00

Ökumenikus Istentisztelet és Ebéd

Menü: Csirkehúsos Karfiol Leves Vajgaluskával, Rántott Szelet
Körítéssel, Desszert és Kávé

Ebéd Ára: **\$15** egységesen

Január 30.

Bográcsgulyás Főző Verseny

Petőfi Klub kertjében

Minden Jelentkezőt Várunk!



Februári előzetes:

Február 2. 5:00

Vezetőségi gyűlés

Február 10. 1:00 - 3:00

Ebéd Elvitelre (Take Out)

Február 13. 6:00

Farsangi Bál

Február 21. 11:00

Ökumenikus Istentisztelet és Ebéd



****A változtatás jogát fenntartjuk****

Kérjük, hogy minden rendezvényünkre időben bejelentkezni szíveskedjék!

Az ebédekre és vacsorákra az alábbi számon, emailben, vagy a web-oldalon lehet jelentkezni:

(941) 786-8675 • hcspetoficlub@gmail.com • www.petoficlubfl.com

Kérjük, hagyja meg a nevét, hány vacsorát kér (jelezzé, ha csirkét kér) és ha kér visszahívást, akkor a telefonszámát.

***Kérjük minden vendégünket, hogy érezzenek felelősséget a programok
időben való bejelentkezésére és az esetleges lemondására!***



Find us on:
facebook

Hungarian Christian Society / Petofi Club

website

www.petoficlubfl.com



Monthly Newsletter

January 2021

Hungarian Christian Society

Petőfi Cultural Association

165 N. Jackson Rd. • Venice, FL. 34292

Tel: (941) 483-4830 • Email: hcspetoficlub@gmail.com

January programs:

January 6, 13, 20, 27 • 1:00-3:00 • Frozen Hungarian Delicacies for Sale

January 5. 5:00 **Board Meeting**

January 13. 1:00 - 3:00 **Take Out Lunch - BY RESERVATION ONLY**
Menu: Chicken Paprikash with Noodles, and Pastry
Lunch Cost: \$15



January 15. 1:00 **Dezső Lőrincz Memorial with Lunch**
Information located within this newsletter



January 24. 11:00 **Ecumenical Worship and Lunch**
Menu: Chicken Cauliflower Soup, Schnitzel with Sides,
Dessert & Coffee
Lunch Cost: \$15

January 30. **Hungarian Goulash Outdoor Cookoff**
in the Petofi Club backyard
Details to be announced later!



February preview:

February 3, 10, 17, 24 • 1:00-3:00 • Frozen Hungarian Delicacies for Sale

February 2. 5:00 **Board Meeting**

February 10. 1:00 - 3:00 **Take Out Lunch**

February 13. 6:00 **Carnival Ball**

February 21. 11:00 **Ecumenical Worship and Lunch**



****We reserve the right to make changes to the programs****

We respectfully request your timely reservation requests for all events at the following phone number, email, or website:

(941) 786-8675 • hcspetoficlub@gmail.com • www.petoficlubfl.com

Please leave your name, how many will attend, and your phone number if you would like us to return your call.

***We request all guests to reserve your tickets on time
and please inform us of any possible reservation cancellations!***



Find us on:
facebook

Hungarian Christian Society / Petofi Club

website

www.petoficlubfl.com

Kedves Petőfi Klub tagok!

Elérkezett a 2021-es esztendő! Visszatekintve 2020-ra, nehéz évet hagyunk magunk mögött, de mégis tele vagyunk jó reménységgel a most kezdődő évben, hiszen szeretett klubunkat sikerült életben tartanunk. Igaz, hogy meg nem vagyunk túl a nehezén, de a tagság szeretete ad nekünk erőt a további munkához.

A beindított szerdai vásárló napokat folytatjuk és minden hónapban egyszer, a hó közepén, szerdán, friss ételt készítünk, mint a tavalyi évben. A pontos



dátumokat és a menüt, mindig közölni fogjuk.

Ezekre az ebédekre fontos a feliratkozás.

Amennyiben a járványhelyzet enyhül, a szerdai napokon is lehetséges lesz, igény esetén, a helyben fogyasztás.

Köszönjük minden kedves vásárlónknak a részvételt, az adományokat, valamint az önkénteseknek munkájukat.



A hőmérőt továbbra is minden esemény alkalmából használjuk a Klubba való belépés előtt. Ez a szabály a Házban dolgozó önkéntesekre is vonatkozik, az ő mérési eredményeiket naplóban vezetjük. Ezúton is kérünk benneteket, hogy a járványügyi szabályokat tartsátok be, mindannyiunk érdekében. Előre is köszönjük.

Több kedves klubtársunktól kellett örök búcsút vennünk az elmúlt hónapokban. Elkészítettünk rézlapokat születési és halálozási dátumaikkal. Megragadom ezt az alkalmat, hogy megkérjelek benneteket, közöljétek velünk, ha tudtok olyan elhunyt klubtársunkról, akinek a neve még hiányzik a táblánkról. Pontos név, születési év, és a halálozási év fontos. Szeretnénk elérni, hogy teljes legyen az emléktábla. Segítségeteket köszönjük.

Kérünk benneteket, hogy továbbra is támogassátok a Klubot, fizikai és/vagy anyagi támogatással és természetesen jelenlétetekkel. Minden segítséget köszönettel fogadunk és kívánjuk, hogy adjon nektek a Jóisten ezerannyit.

A segíteni vágyók a Petőfi Klub e-mail címén: hcspetoficlub@gmail.com, 941-786-8675 telefonszámon, vagy a 941-483-4830 telefonszámon jelentkezhetnek. Az anyagi támogatást (adóból levonható) a Hungarian Christian Society névre kiállított csekkel, adomány/ gift megjegyzéssel a 165 N. Jackson Rd. Venice, FL 34292 címre szíveskedjétek küldeni.

Szeretetben, egészségben
legyen részed egész évben.
Légy szerencsés, vidám, boldog,
felejtsd el a bűt, és gondot.
Kezdődjön hát egy új élet:
legyen békés, boldog éved!

/Mentovics Éva: Újévi köszöntő/



Szeretetben, tiszteletben, egészségben gazdag Újesztendőt kívánunk
minden kedves tagunknak és barátainknak, szeretettel,

A HCS Vezetősége

Dear Petőfi Club members!

The New Year has arrived - 2021! As we look back on 2020, we leave a difficult year behind, but we are still full of hope for the new year, because we have managed to keep our beloved club alive. While it is true that we are not completely past the difficulties yet, the love and support of our members gives us the strength to keep working.

The weekly Wednesday shopping days will continue and once a month, in the middle of the month, also on Wednesday, we will prepare fresh food for



takeout, as we did last year. The exact dates and menu will always be communicated in our monthly Newsletter and on Facebook. Signing up for these lunches is important, so we can prepare accordingly. As the epidemic situation subsides, it will also be possible to eat the meal on site for those who wish. **Our thanks to all our guests for their participation, donations and to the volunteers for their work.**



We will continue to take everyone's temperature when entering the Club for all events. This rule also applies to the volunteers working in the Club. Their temperature results are kept in a diary. We ask you to follow the epidemiological rules for the good of us all. Thank you in advance.

Sadly, we have had to say goodbye to several of our dear club members in recent months. Copper plates have been made with their name, year of birth and year of death to add to the perpetual plaque. I take this opportunity to ask you to notify us if you know of a deceased club member whose name is still missing from our board. Exact name, year of birth, and year of death are important. We want to make sure that every deceased member has a plate on the plaque. Thank you for your help.

We ask that you continue to support the Club, with physical and/or monetary support and, of course, with your presence. We thank you for all your help and wish that God return it to you many times over.

Those wishing to help can contact Petőfi Club at hcspetoficlub@gmail.com, 941-786-8675 or 941-483-4830. Please mail your tax-deductible financial support to 165 N. Jackson Rd. Venice, FL 34292. Make check out to Hungarian Christian Society, and note as donation/gift.

May you have love
and health all year round.
Be lucky, joyful, happy,
forget about the sorrows and worries.
Let a new life begin: have a
peaceful, happy year.
*/Éva Mentovics: New Year's Greeting/
(English translation)*



We wish all our members and friends a new year rich in love, respect, and health.

Respectfully,
The HCS Board Members



Látogasson el a Nyitott Biblia Gyülekezet
(Open Bible Hungarian Church)
Istentiszteletére Kulcsár Attila vezetésével
minden Vasárnap 11-12:15-ig.
A felnőtt Istentisztelet alatt, a gyermekeknek
Vasárnapi Iskolát tartunk!

Az Istentisztelet után beszélgetés - sütemény, tea és kávé mellett.
Információért hívja Attilát az (502) 439-8980 számon,
vagy keresse honlapjukat - www.OBHchurch.com.
Kérünk, hogy látogass meg bennünket
minden Vasárnap délelőtt 11:00-tól

Open Bible Baptist Church meets every Sunday 11-12:15.
For more information please call Attila Kulcsar (502)439-8980
or view our website at www.OBHchurch.com.

**Ha szeretne megemlékezést kérni Havi Híradónkban
- legyen szomorú vagy boldog hír megosztásáról -
kérjük, ezt írásban jelezze a hcspetoficlub@gmail.com címre a hó 20. napjáig.
*Támogassuk egymást nehéz perceinkben,
és örüljünk együtt a boldog pillantokban!***

**Ha az email listánkra fel szeretne kerülni, kérjük küldjön üzenetet
a hcspetoficlub@gmail.com címre.**

A postai költség magas összege miatt havonta egyszer postázzuk a Híradót, egyéb idő
közben felmerülő eseményről hírt csak emailben tudunk továbbítani. Ne maradjon le
egy szép alkalomról, mert esetleg nem tudott róla! Iratkozzon fel az email listánkra!

**KÉRJÜK, HOGY HA VALAKI ELKÖLTÖZIK, LEGYENSZIVES AZ
ÚJ CIMÉT TUDATNI VELÜNK!**

**Minden kedves beteg és lábadozóban levő barátunknak mihamarabbi
jobbulást kívánunk, sok szeretettel gondolunk rájuk!**

Az elmúlt időszakban sajnos sok kedves tagunktól kellett végső búcsút vennünk.
A hozzájuk méltó módon szeretnénk emlékezni rájuk – ebben kérünk segítséget.
Kérünk szépen mindenkit, hogy nézze meg a Házunk hátsó falán található
„Elhunytak Tábláját”, és ha nincs rajta eltávozott családtagja (akit szeretné,
ha rajta lenne), kérjük jelezze a vezetőség felé. Ezt megteheti a
(941) 786-8675 telefonszámon a „név” és „élt” adatok megadásával.
Köszönjük az együttműködést, igyekszünk mihamarabb pótolni a hiányosságokat.

Ebéd Elvitele

"Take Out"

2021 január 13 • 1-3 ig



Hungarian Christian Society
Petőfi Club • Venice, FL.

165 N. Jackson Rd.
Venice, FL. 34292

CSIRKEPÖRKÖLT GALUSKÁVAL
Csalamádé és Sütemény

CSAK ELŐZETES BEJELENTÉSRE KÉSZITÜNK!

Jelentkezés Január 10. estig!

Emailben: hcspetoficlub@gmail.com

Telefonon: (941) 786-8675

Üzenetrögzítő esetén: fontos a név, hány személyre,

Web Oldalon: www.petoficlubfl.com

(fő-oldalon vagy a programok oldalán)

****EBÉD ÁRA: \$15****



Hungarian Christian Society
Petőfi Club • Venice, FL.

165 N. Jackson Rd. Venice, FL 34292
Tel (941)483-4830 (941)786-8675
Website: www.petoficlubfl.com

Minden szerdán délután 1-től 3-ig
lehet vásárolni. Minden hónap
középső szerdáján meleg ételt
főzünk.

Édességek:

Palacsinta

\$3.00 (2 drb lekváros)
\$2.00 (1 drb túrós)

Diós és Mákos Beigli
\$15.00

Almás Rétes
\$20.00

Kalács
\$10.00 Sima
\$15.00 Mazsolás/Csoki Cseppes

Apró Sütemények
\$2.00 (1 doboz kb 5 drb)

Friss Mélyhűtött Ételek:

Házi Készítésű Sütnivaló Kolbász
\$7.00 egy font
\$18.00 3 font csomag

Májas vagy véres Hurka
\$10.00 egy font

Száraz Kolbász
\$13.00 egy font

Cserkész Kolbász
\$23.00 (2 font)
\$6.00 1 rud

Töltött Káposzta
\$15 (2.25 font doboz)

Székely Káposzta
\$15.00 (2.25 font doboz)

Töltött Paprika
\$15 (2.25 font doboz)

Rakott Káposzta
\$15 (2.25 font doboz)

Tökfőzelék
\$10 (32 oz. edény)

Lecsó (32 oz. edény)
\$10.00 Vegetáriánus
\$15.00 Kolbászal

Túró Gombóc
\$10.00 (8 darab)

“TAKE OUT” **Lunch**

January 13, 2021 • 1-3



165 N. Jackson Rd.
Venice, FL. 34292

CHICKEN PAPRIKASH
with Noodles, Pickles, and Pastry

RESERVATION/ORDER REQUEST REQUIRED

Reserve Your Lunch by the evening of January 10th!

Email Order: hcspetoficlub@gmail.com

Telephone Order: (941) 786-8675

If leaving a message: please leave your name, phone number, and how many portions/lunches you are requesting.

Website Order: www.petoficlubfl.com

(click on the order button on the “HOME” page or “EVENTS” page)

****LUNCH PRICE: \$15****



Hungarian Christian Society
Petöfi Club • Venice, FL.

165 N. Jackson Rd. Venice, FL 34292
Tel (941)483-4830 (941)786-8675
Website: www.petoficlubfl.com

Items are available to purchase every Wednesday between 1 and 3 pm. On Wednesdays in the middle of the month, we prepare a warm lunch.

Sweets Available:

Hungarian Crepes
2 for \$3.00 jam filling
1 for \$2.00 cheese filling

Nut & Poppyseed Rolls
\$15.00

Apple Strudel
\$20.00

Kalach
\$10.00 Plain
\$15.00 Raisins or Chocolate Chip

Various small pastries
\$2.00 per container

Frozen foods available:

Frozen Fresh Sausage
\$7.00 per lb.
\$18.00 3 lb. package

Liver & Rice or Blood Sausage
\$10.00 per lb.

Dry Sausage
\$13.00 per lb.

Hungarian Scout Sausage
\$23.00 2 lb. Package
\$6.00 1 stick

Stuffed Cabbage
\$15 for 2.25 lb. container

Pork & Sauerkraut
\$15.00 for 2.25 lb. container

Stuffed Peppers
\$15 for 2.25 lb. container

Layered Sauerkraut (Rakott Kaposzta)
\$15 for 2.25 lb. Container

Creamed Zucchini with Dill
\$10 for 32 oz. container

Hungarian Vegetable Ragu with Paprika
Sauce (32 oz. container)
\$10.00 Vegetarian
\$15.00 with Sausage

Hungarian Cheese Dumplings
\$10.00 for 8 pieces





Lőrincz Dezső

Élt: 1934. okt. 21 - 2020. nov. 18.

*“Pihenj, te drága szív, már megszűntél dobogni.
Szerető jóságod nem tudjuk feledni,
Mert elfelejteni Téged soha nem lehet.
Csak meg kell tanulnunk ezután élni Nélküled!”*

Emlékét mindörökké őrizzük és megemlékezést tartunk 2021. Január 15.-én

11 órakor Urna elhelyezés a Restlawn Memorial Gardens-ban
(1380 Forrest Nelson Blvd., Port Charlotte, FL 33952)

1 órakor pedig Megemlékezés és ebéd a Magyar Házban
(Hungarian Christian Society - 165 N Jackson Rd, Venice, FL 34292)

Szeretettel várjuk mindazokat akik ismerték és szerették őt.

Kérjük jelezze részvételi szándékát a (941) 786-8675 számon január 13.-ig.

Virág és koszorú helyett kérjük ajánlja fel adományát a Magyar Ház számára
(Hungarian Christian Society Inc. névre). Köszönjük!



We would like to honor his memory and gather in tribute on January 15, 2021.

11 am - Urn placement at Restlawn Memorial Gardens
(1380 Forrest Nelson Blvd., Port Charlotte, FL 33952)

1 pm - Memorial Service and Lunch at Hungarian Christian Society
(165 N. Jackson Rd., Venice, FL 34292)

We invite all who knew and loved him.

Please RSVP to (941) 786-8675 by January 13, 2021.

In lieu of flowers we would be grateful for your donation to
the Hungarian Christian Society Inc. Thank you.



Ökumenikus Istentisztelet és Ebéd

Vasárnapi Ebédünkre Csütörtökig,
Január 21-ig, Lehet Helyet Foglalni

Belepő: \$15 egységesen

Menü: Csirkehusos Karfiol Leves
Vajgaluskával, Rántott Szelet Köritéssel,
Desszert és Kávé

Hungarian Christian Society • Petőfi Klub
165 N. Jackson Road • Venice, FL. 34292

Információ és Jelentkezés

(941) 786-8675



ROBERT TOALE & SONS FUNERAL HOME



Adam Mayer
Member of Petofi Club
Mobile – 941.929.5961

Please call for a Free “Personal Planning Guide” and allow me to tell you about the benefits of “Pre-Planning”.

Kerem, hívjanak egy ingyenes “Personal Planning Guide” –
ert es el szeretnem mondani az eloretervezes elonyeit.
Hazhoz is tudok menni.

PALMS MEMORIAL PARK

170 Honore Ave, Sarasota, FL 34232

Tue, Wed, Fri – 941.371.4962

WIEGAND CHAPEL

7454 S Tamiami Trail, Sarasota, FL 34231

Mon, Thur, Sat – 941.921-5755

Dignity
MEMORIAL

LIFE WELL CELEBRATED®

Serving Sarasota & Manatee Counties

Funeral & Cemetery Service

MAGYAROKNAK KEDVEZMÉNY

Munkatársakat keresünk!

Latogass el a hhstaffingservices.com honlapra vagy hívj bennünk ha munkat keresel!



Annamaria Juhasz
Recruiting Advisor

Hívjon ma
941-751-6262 Ext. 226

Email: annamaria@hhstaffingservices.com

SZEZONALIS MUNKA
SZEZONALIS
MUNKABOL FOALLASU
ALLASLEHETOSEG
FOALLASU MUNKA

Ingatlankezeles:

- Berleti szerzodesitanacsado
- Karbantarto technikus
- Gondnok
- Ingatlankezelő

Irodai munkatars:

- Konyveles
- Ugyintezes
- Human Eroforras
- Orvosi irodai munkakorok

Konnyuipari munkak:

- Targoncas
- Szalagsori munka
- Gepkezeloi munka
- Szakmunka



A mi embereink... A te lehetosegeid.

(941) 751-6262 **Sarasota**
(813) 452-6207 **Tampa**
(407) 401-9496 **Orlando**
(954) 543-5725 **Ft. Lauderdale**

Juhász Annamária a HH Staffing Services kétnyelvű (Magyar és Angol) Toborzó Tanácsadója.

Több mint 15 év tapasztalattal rendelkezik ebben a szakmában és most rendkívülien örül a lehetőségnek, hogy a helybeli Magyaroknak is tudjon segíteni állás keresés ügyben.

Kérjük, ne feldje el, ahhoz hogy segítsünk Önnek, megfelelő munkavégzési engedélyekre és erős angol nyelvtudásra van szükség.

Szeretnénk segíteni egy csodálatos lehetőséget találni Önnek 2020-ban!

Kérem, hívjon és kezdjük el a keresést!

LES GARDI, CPA

Accounting, Tax,
and Consulting Services

Pine Park Center
7061 S. Tamiami Trail
Sarasota, Florida

Tel: (941) 925-2099
Fax: (941) 927-2099
Cell: (941) 928-0393

Magyar Bélyeggyűjtemény

Adás, Vétel, és Csere

További Információért Jelentkezzen Soltay Istvánnál **440-554-8579**

Hirdetési lehetőségek:

Ezen Híradó havonta közel 400 embert ér el emailben és postai úton. Így szeretnénk adni hirdetési lehetőséget tagjainknak és barátainknak is az alábbiak alapján:

<u>Alkalmanként</u>	<u>Ára</u>	<u>Egy Évre (Jan-Dec)</u>	<u>Ára</u>
1/4 Oldal	\$25	Névjegykártya	\$50 Tagoknak
1/2 Oldal	\$50		\$100 Vendégeknek
1 Oldal	\$100	1/4 Oldal	\$200
		1/2 Oldal	\$400
		1 Oldal	\$600



Hungarian Christian Society
Petofi Cultural Association
165 N. Jackson Rd.
Venice, FL. 34292

RETURN SERVICE REQUESTED